

ANEXO TFG

LA CANCIÓN POPULAR INFANTIL EN LA EDUCACIÓN ESCOLAR: LOS ROLES DE GÉNERO ASIGNADOS.

UN CASO DE ESTUDIO

Presentado por Natalia Coletto Sierra

Tutor: Juan Vicente Aliaga Espert

Cotutor: Carmen Navarrete Tudela

Facultat de Belles Arts de Sant Carles

Grado en Bellas Artes

Curso 2014-2015

ÍNDICE

1. RESULTADOS DEL TRABAJO DE CAMPO

2.1 Propuesta lingüística p.3

2.2 Propuesta visual p.7

2. FOTOGRAFÍAS DEL PROCESO p.13

**3. LETRAS DE LAS CANCIONES POPULARES
UTILIZADAS** p.15

- *Al pasar la barca*

- *Los días de la semana*

- *La chata merenguela*

- *Eres alta y delgada*

- *Arroz con leche*

- *Soy capitán*

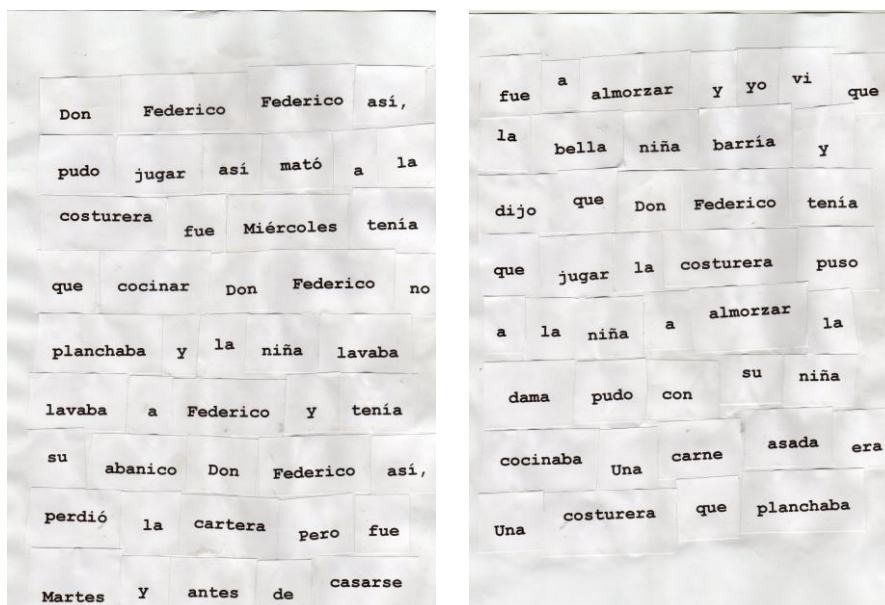
- *En la calle de la bomba*

- *Don Federico*

1. RESULTADOS DEL TRABAJO DE CAMPO

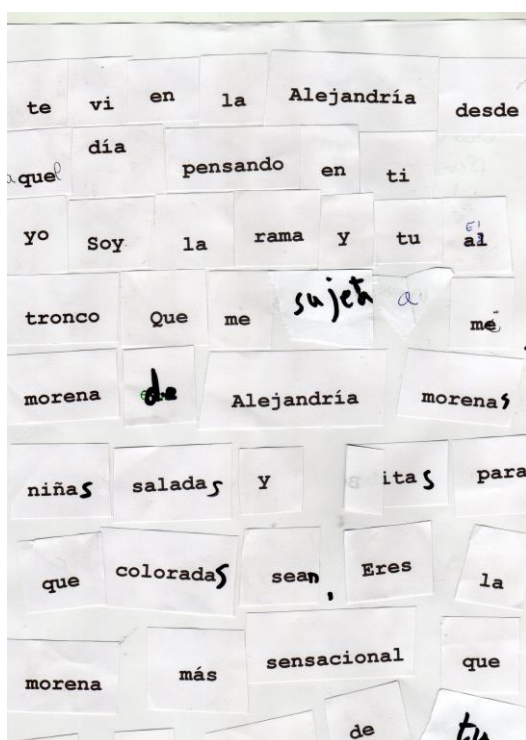
2.1 Propuesta lingüística

Don Federico y Los días de la semana:

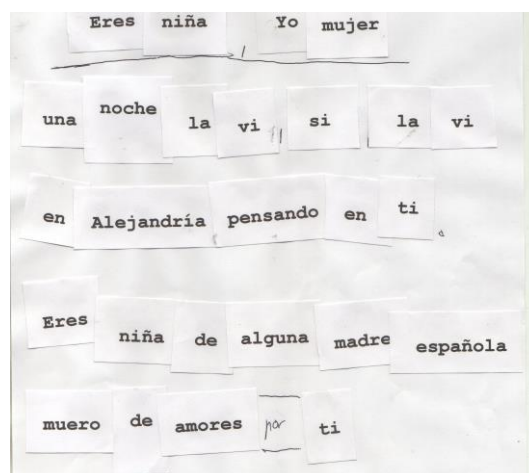


1º B. Lucía Rubio, Cristina López, Hugo Expósito, Miguel Ángel y Abel.

Soy capitán y Eres alta y delgada:

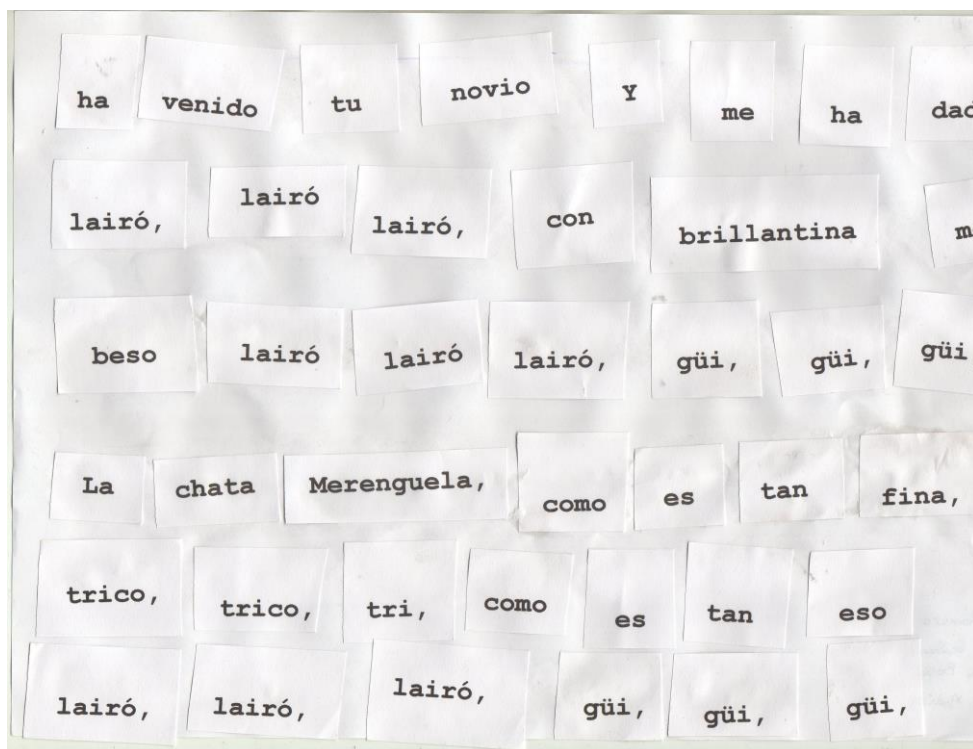


1ºB. César López, Óscar Taopero, Alvaro Moreno, Vielas Eiguera, Miriam.



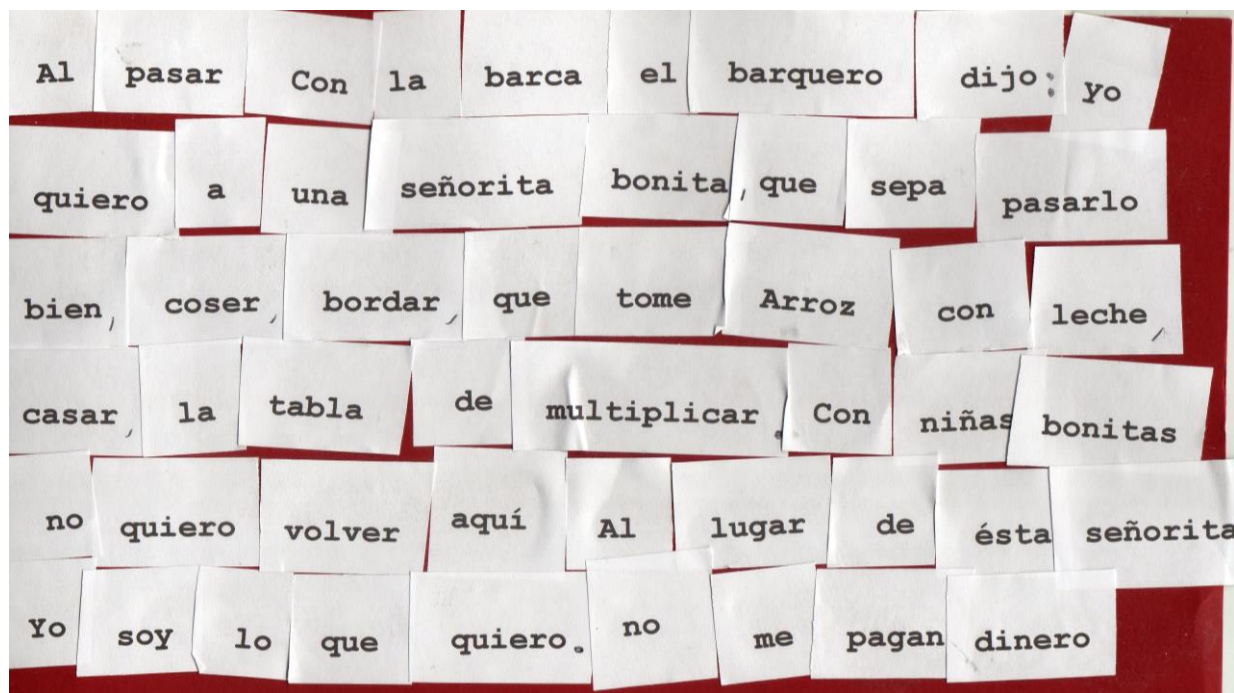
1ºC. Sergio Prades, Javier Drontera, Ely, Laura Quiros.

La chata Merenguela:

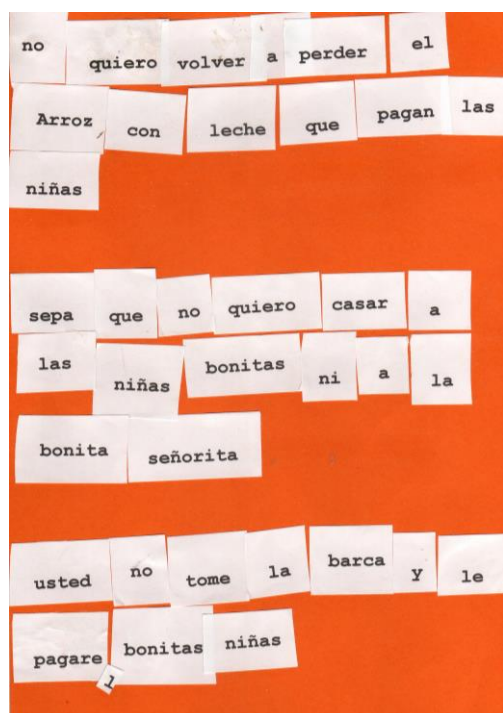


1ºB. Ana Romero,
 Ramón Gallardo, Marta
 Bou, Nicolás Martínez

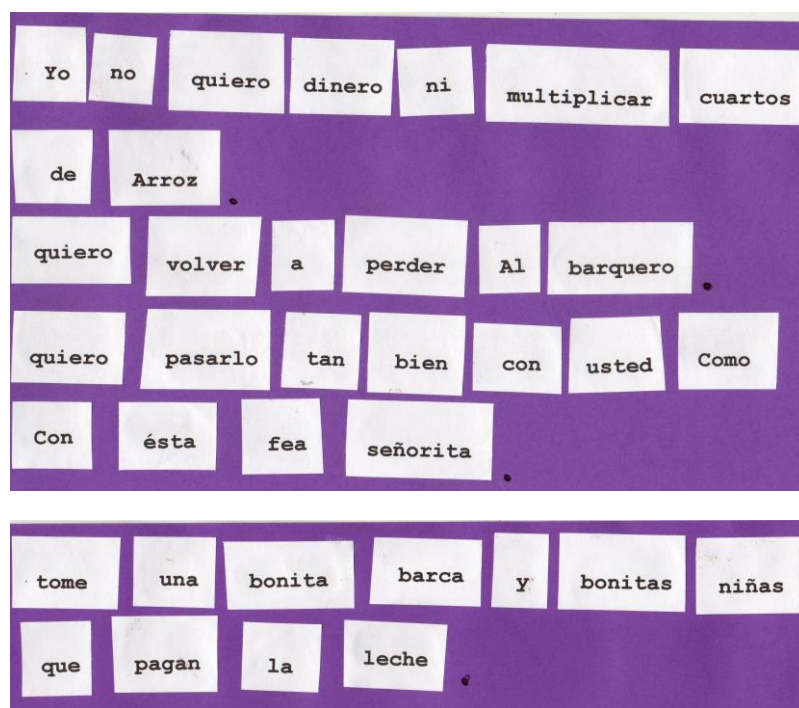
Arroz con leche y al pasar la barca:



1ºB. Paula Company, Elena Chirivella, Nahum Salinas, David Ribusa.

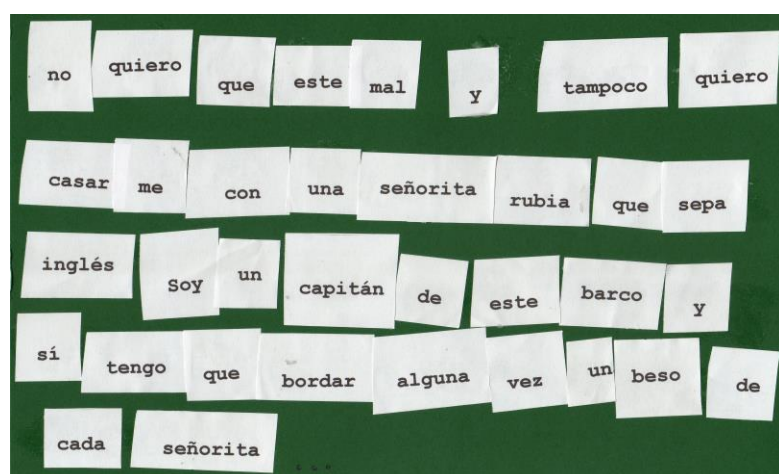


1ºB. Sergio Carbó, Iris Moncayo, Alba Delgado, Laura Ceballos.

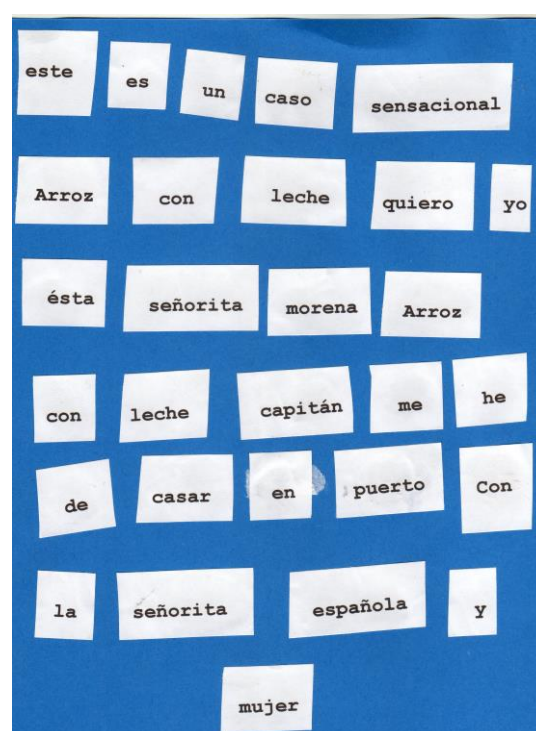


1ºC. Alex de Haro, Carlos Paricio, Miquel Enguix, Salva Figueres, Begoña García.

Arroz con leche y Soy Capitán:

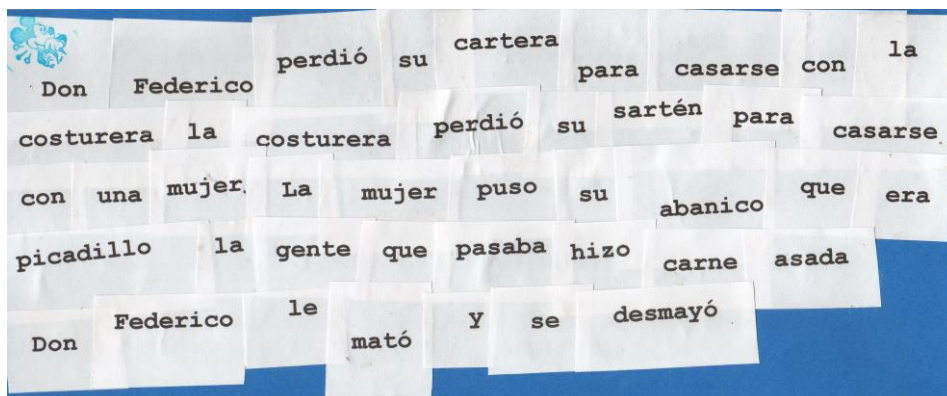


1ºB. Fabio Lúa, Izaskun, Eloy.



1ºC. Claudia, Quique, Carla, Alexandre, Arianna, Roberto, Marta

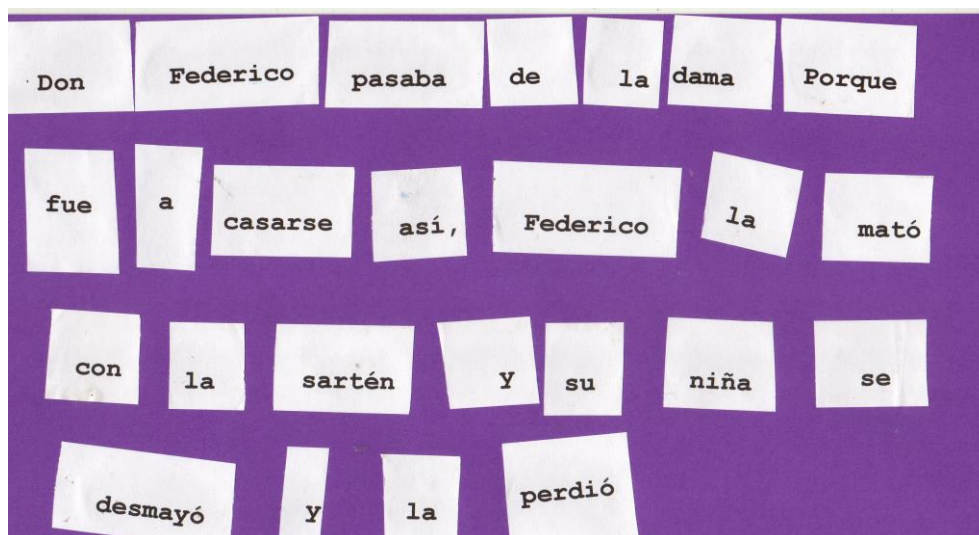
Don Federico:



1ºB. Lucía Ordi,
Esther Mora, Elena
Domínguez, Isa
Eslava.



1ºC. Fernando Valero, Paula Serrano, Clara Estellés, Guillermo Villanueva,
Víctor Talavera, Fracisco José Montesinos.



1ºC. Candela Rolania Rey, Nadia Torres San Lorenzo, Cristina Martínez Valiente,
María Sebastián Ferrando, Esther Larroza Gaitán, Pablo Igual Molero

2.2 Propuesta visual

Al pasar la barca y "El barquero"

AL PASAR LA BARCA

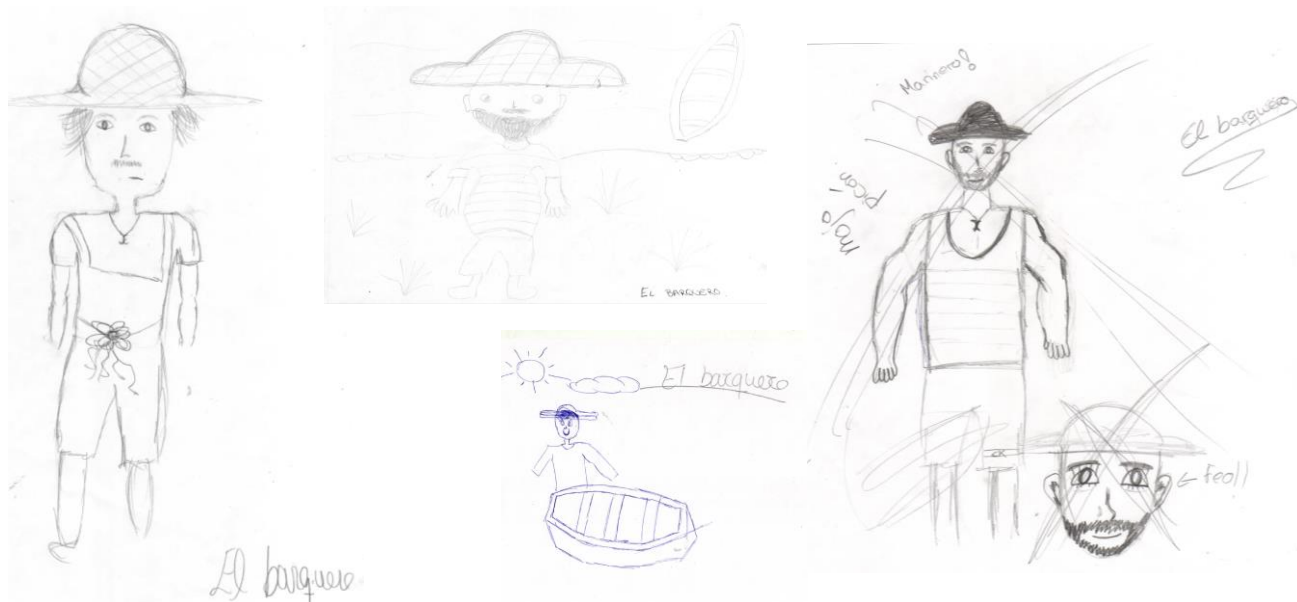
Este texto nos lo sabemos

Al pasar la barca me dijo el barquero las niñas bonitas no pagan dinero. Yo no soy bonita ni lo quiero ser tome usted los cuartos y a pasarlo bien. Al volver la barca me volvió a decir las niñas bonitas no pagan aquí. Yo no soy bonita ni lo quiero ser las niñas bonitas se echan a perder Como soy tan fea yo le pagare Arriba la barca de Santa Isabel.

Dibujo seleccionado:



Dibujos realizados:

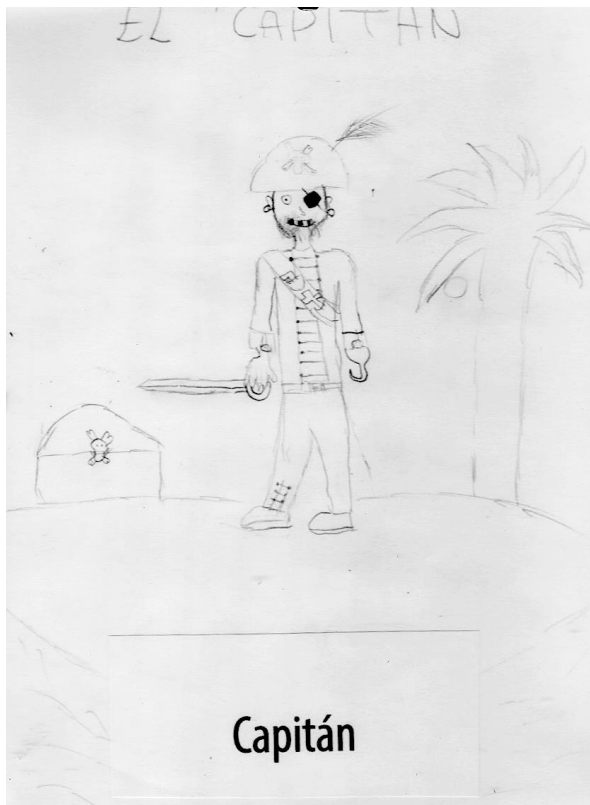


Soy Capitán y “El capitán”

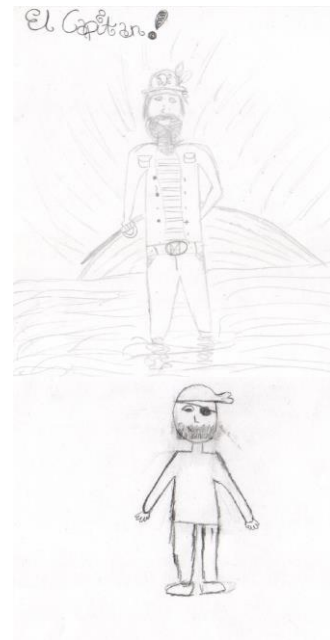
Dibujo seleccionado:

SOY CAPITÁN

Soy capitán, soy capitán
 de un barco inglés
 y en cada puerto
 tengo una mujer
 la rubia es
 fenomenal
 y la morena
 tampoco está mal
 si alguna vez
 me he de casar
 con la española
 una y nada más.
si nos lo sabemos.



Dibujos realizados:



En la calle de la Bomba y "Las chicas guapas"

EN LA CALLE DE LA BOMBA

plaza redonda, redonda.
En la calle de la bomba, redonda, redonda.

Hay una zapatería, ~~la~~ zapatería

Donde van las chicas guapas, guapas, son guapas, son guapas

A tomarse las medidas (~~que va estrecho~~) pies, cintura, cuello y altura

Se levantan la "faldilla", olé, olé

se les ve la pantorrilla, ~~hay~~ son guarras, son guarras

Y el maestro de la escuela,

se ha caído de la silla.

Lo han llevado al hospital,

Lo han tenido que operar.

Dibujo seleccionado:



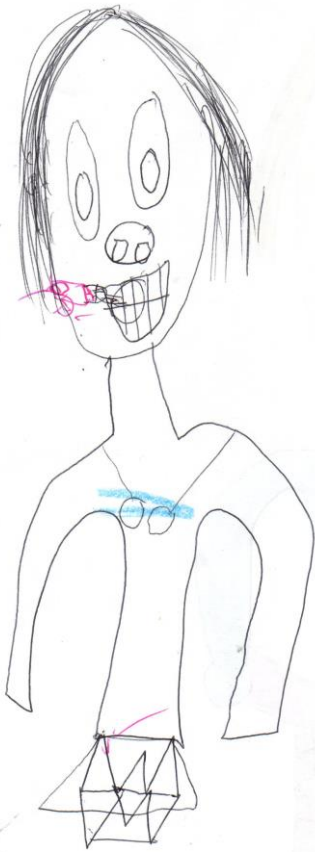
Las chicas guapas

Dibujos realizados:



Las Chicas Guapas





Las chicas guapas



Don Federico y "La bella dama"

DON FEDERICO

Don Federico mató a su mujer,
la hizo picadillo
y la puso en la sartén.
La gente que pasaba
olía a carne asada,
era la mujer de Don Federico

Don Federico perdió su cartera
para casarse con una costurera
la costurera perdió su abanico
para casarse con Don Federico
Don Federico le dijo que no
y la costurera se desmayó
Don Federico le dijo que sí
y la bella dama se puso feliz.

*La costurera perdió su abanico
para casarse con un general
el general perdió su espada
para casarse con una bella dama
(nos sabemos más pero es muy largo)*

Dibujo seleccionado:

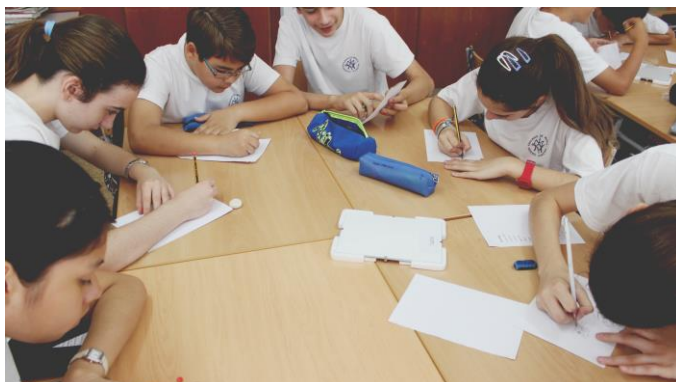


La bella dama

Dibujos realizados:



2. FOTOGRAFÍAS DEL PROCESO



3. LETRAS DE LAS CANCIONES POPULARES UTILIZADAS

AL PASAR LA BARCA

(canción de comba, España)

Al pasar la barca

me dijo el barquero

las niñas bonitas

no pagan dinero.

Yo no soy bonita

ni lo quiero ser

tome usted los cuartos

y a pasarlo bien.

Al volver la barca

me volvió a decir

las niñas bonitas

no pagan aquí.

Yo no soy bonita

ni lo quiero ser

las niñas bonitas

se echan a perder

Como soy tan fea

yo le pagare

Arriba la barca

de Santa Isabel.

LOS DÍAS DE LA SEMANA

(canción de arrullo, México)

Lunes antes de almorzar	Así cosía así, así	Así bordaba así, así
Una niña fue a jugar,	Así cosía que yo la vi.	Así bordaba así, así
Pero no pudo jugar	Jueves antes de almorzar	Así bordaba que yo la vi
Porque tenía que lavar.	Una niña fue a jugar	Domingo antes de almorzar
Así lavaba así, así	Pero no pudo jugar	Una niña fue a jugar
Así lavaba así, así	Porque tenía que barrer	Pero no pudo jugar
Así lavaba así, así	Así barría así, así	Porque tenía que tejer.
Así lavaba que yo la vi.	Así barría así, así	Así tejía así, así
Martes antes de almorzar	Así barría así, así	Así tejía así, así
Una niña fue a jugar	Así barría que yo la vi.	Así tejía así, así
Pero no pudo jugar	Viernes antes de almorzar	Así tejía que yo la vi
Porque tenía que planchar	Una niña fue a jugar	
Así planchaba así, así	Pero no pudo jugar	
Así planchaba así, así	Porque tenía que cocinar.	
Así planchaba así, así	Así cocinaba así, así	
Así planchaba que yo la vi.	Así cocinaba así, así	
Miércoles antes de almorzar	Así cocinaba así, así	
Una niña fue a jugar	Así cocinaba que yo la vi.	
Pero no pudo jugar	Sábado antes de almorzar	
Porque tenía que coser	Una niña fue a jugar	
Así cosía así, así	Pero no pudo jugar	
Así cosía así, así,	Porque tenía que bordar.	
	Así bordaba así, así	

LA CHATA**MERENGUELA**

La chata Merenguela,

güi, güi, güi,

como es tan fina,

trico, trico, tri,

como es tan fina,

lairó, lairó, lairó, lairó,

lairó.

ró, lairó.

Mi novio ya ha venido,

güi, güi, güi,

ya me lo ha dado,

trico, trico, tri,

ya me lo ha dado,

lairó, lairó, lairó, lairó, lairó.

Y me ha puesto el carrillo,

güi, güi, güi,

muy colorado,

trico, trico, tri,

muy colorado, lairó, lairó, lairó, lairó, lairó.

Se pinta los colores,

güi, güi, güi,

con brillantina,

trico, trico, tri,

con brillantina,

lairó, lairó, lairó, lairó,

lairó.

Y su madre le dice,

güi, güi, güi,

quítate eso,

trico, trico, tri,

quítate eso, lairó, lairó,

lairó, lairó, lairó.

Que va a venir tu novio,

güi, güi, güi,

a darte un beso,

trico, trico, tri,

a darte un beso,

lairó, lairó, lairó, lai

ERES ALTA Y DELGADA

Eres alta y delgada
como tu madre,
morena, salada,
como tu madre.

Bendita sea la rama
que al tronco sale,
morena, salada,
que al tronco sale.

Eres como la rosa
de Alejandría,
morena, salada,
de Alejandría.

colorada de noche,
blanca de día,
morena, salada,
blanca de día.

Todas las noches estoy,
niña, pensando en ti,
morena, salada,
niña, pensando en ti.

Yo de amores me muero
desde que te vi,
morena, salada,
desde que te vi.

ARROZ CON LECHE

Arroz con leche,
me quiero casar
con una señorita
de este lugar,
que sepa coser,

que sepa bordar,
que sepa la tabla
de multiplicar.
Arroz con leche,
me quiero casar
con una señorita

de este lugar.
Con ésta, sí.
Con ésta, no.
Con esta señorita
me caso yo.

SOY CAPITÁN

Soy capitán, soy capitán
de un barco inglés (bis)
y en cada puerto

tengo una mujer
la rubia es (bis)
sensacional (bis)
y la morena
tampoco está mal

si alguna vez (bis)
me he de casar (bis)
con la española
y con nadie más.

EN LA CALLE DE LA BOMBA

En la calle de la bomba, redonda, redonda.
Hay una zapatería, ía, ía.
Donde van las chicas guapas, guapas,
A tomarse las medidas (¡me va estrecho!).
Se levantan la "faldilla", olé
se les ve la pantorrilla, ¡ay!
Y el maestro de la escuela,
se ha caído de la silla.
Lo han llevado al hospital, nino, nino
Lo han tenido que operar.

DON FEDERICO

Don Federico mató a su mujer,
la hizo picadillo
y la puso en la sartén.
La gente que pasaba
olía a carne asada,
era la mujer de Don Federico(...)

Don Federico perdió su cartera
para casarse con una costurera
la costurera perdió su abanico
para casarse con Don Federico
Don Federico le dijo que no
y la costurera se desmayó
Don Federico le dijo que sí
y la bella dama se puso feliz.